

1. Identificación del preparado y de la sociedad o empresa

Nombre del producto	Hyspin AWS 100
SDS #	456612
Uso de la sustancia o del preparado	Fluido hidráulico Para asesoramiento específico en la aplicación vea la Ficha Técnica correspondiente o consulte con nuestro representante.
Proveedor	BP OIL ESPAÑA, S.A. Avenida de Bruselas, 36 Arroyo de la Vega 28108 Alcobendas (Madrid) España Teléfono +34 902 107 001 Fax +34 902 107 002
TELÉFONO DE EMERGENCIA	Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24 hours)
Dirección de email	MSDSadvice@bp.com

2. Identificación de los peligros

La preparación no está clasificada como peligrosa de acuerdo con la Directiva 1999/45/EC, enmendada y adaptada.

Peligros adicionales	Nota: Aplicaciones a Alta Presión La inyección bajo la piel, resultante del contacto con el producto a alta presión, constituye una importante emergencia médica. Vea Aviso al Doctor en la sección Acciones en caso de Emergencia de esta hoja de datos.
----------------------	---

Vea en las secciones 11 y 12 una información más detallada sobre los síntomas y efectos en la salud así como sobre los peligros para el medio ambiente.

3. Composición/información sobre los componentes

Aceite base altamente refinado (extracto IP 346 DMSO < 3%). Aditivos mejoradores del rendimiento.

Este producto no contiene ningún componente peligroso a los niveles regulados o por encima de ellos.

4. Primeros auxilios

Contacto con los ojos	En caso de contacto, lavar los ojos inmediatamente con agua abundante durante por lo menos 15 minutos. Obtenga atención médica si se produce irritación.
Contacto con la piel	En caso de contacto, lavar la piel inmediatamente con agua abundante. Quítese la ropa y calzado contaminados. Lavar la ropa antes de volver a usarla. Limpiar completamente el calzado antes de volver a usarlo. Obtenga atención médica si se desarrolla irritación.
Inhalación	Si es inhalado, trasladar al afectado al aire libre. Procurar asistencia médica si aparecen los síntomas.
Ingestión	No inducir al vómito a menos que lo indique expresamente el personal médico. No suministrar nada por vía oral a una persona inconsciente. Si se han ingerido cantidades potencialmente peligrosas de este material, llame a un médico inmediatamente.
Notas para el médico	El tratamiento será, en general, sintomático y dirigido a aliviar los efectos. Nota: Aplicaciones a Alta Presión La inyección del producto a través de la piel debido a la alta presiones debe ser objeto de emergencia médica. Puede que al principio las heridas no parezcan serias, pero en poco tiempo los tejidos se hinchan formando ampollas y se decoloran, provocando dolores muy agudos, al tiempo que se producen amplias necrosis subcutáneas. Hay que emprender sin dilación la exploración quirúrgica. Para disminuir la pérdida de tejidos, y evitar o limitar lesiones permanentes, es necesario una concienzuda y amplia exploración de la herida y de los tejidos subyacentes. A tener en cuenta: la alta presión puede hacer que el producto penetre en profundidad a través de varias capas de tejido.

Nombre del producto
Hyspin AWS 100

Fecha de emisión
17 Junio 2010

Código del producto
456612-FR01

Página: 1/5

Formato España

(Spain)

Idioma ESPAÑOL

(SPANISH)

5 . Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción	
Apropiado(s)	En caso de incendio, use espuma, polvo químico seco o spray o extintor de dióxido de carbono.
No apropiado(s)	No usar chorro de agua.
Productos de descomposición peligrosos	Los productos de descomposición pueden incluir los siguientes materiales: dióxido de carbono monóxido de carbono
Peligros extraordinarios de fuego/explosión	Ninguno identificado.
Procedimientos especiales contra incendios	Ninguno identificado.
Protección de bomberos	Los bomberos deben usar aparatos de respiración autónoma (ARAC) y equipo completo contra incendios.

6 . Medidas en caso de vertido accidental

Precauciones personales	No debe realizarse acción alguna que suponga un riesgo personal o sin una formación adecuada. Evacuar los alrededores. No deje que entre el personal innecesario y sin protección. No toque o camine sobre el material derramado. Use equipo protector personal adecuado (vea sección 8).
Precauciones ambientales	Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas. Informe a las autoridades pertinentes si el producto ha causado contaminación medioambiental (alcantarillas, canales, tierra o aire).
Gran derrame	Detener la fuga si esto no presenta ningún riesgo. Retire los envases del área del derrame. Evite que se introduzca en alcantarillas, canales de agua, sótanos o áreas reducidas. Lave los vertidos hacia una planta de tratamiento de efluentes o proceda como se indica a continuación. Detener y recoger los derrames con materiales absorbentes no combustibles, como arena, tierra, vermiculita o tierra de diátomeas, y colocar el material en un envase para desecharlo de acuerdo con las normativas locales (ver sección 13). Elimine por medio de un contratista autorizado para la eliminación. Nota: Véase la sección 1 para información de contacto de emergencia y la sección 13 para eliminación de desechos.
Derrame pequeño	Detener la fuga si esto no presenta ningún riesgo. Retire los envases del área del derrame. Absorber con un material inerte y colocar en un contenedor de eliminación de desechos apropiado. Elimine por medio de un contratista autorizado para la eliminación.

7 . Manipulación y almacenamiento

Manipulación	Lávese completamente después del manejo.
Almacenamiento	Manténgase el recipiente bien cerrado. Mantener el contenedor en un área fresca y bien ventilada.
No apropiado(s)	Exposición prolongada a elevadas temperaturas.

8 . Controles de la exposición/protección personal

Nombre del ingrediente	Límites de exposición laboral
Aceite base - no especificado	INSHT (España). VLA-EC: 10 mg/m³ 15 minuto(s). Forma: Neblina de aceite mineral VLA-ED: 5 mg/m³ 8 hora(s). Forma: Neblina de aceite mineral
ACGIH TLVs	ACGIH (Estados Unidos). STEL: 10 mg/m³ 15 minuto(s). Forma: Aceite mineral, neblina TWA: 5 mg/m³ 8 hora(s). Forma: Aceite mineral, neblina
Para información y guía se incluyen los valores ACGIH. Para obtener más información sobre estos valores por favor consulte con su proveedor. Aunque pueden mostrarse en esta sección los OEL específicos para ciertos componentes, puede haber otros componentes presentes en cualquier neblina, vapor o polvo producido. Así pues, los OEL específicos puede que apliquen al producto en general y se ofrecen a modo de guía solamente.	
Controles de la exposición	
Controles de la exposición profesional	Asegurar una ventilación exhaustiva u otros controles de ingeniería que mantengan las concentraciones de vapores en el aire por debajo del límite de exposición laboral correspondiente. Deberán evaluarse todos los productos químicos por si presentaran riesgos para la salud y adoptarse las medidas de control apropiadas para prevenir o controlar adecuadamente la exposición. Existe una jerarquía de medidas de control (e.g. eliminación, sustitución, ventilación general, contención, sistemas de trabajo, cambio de proceso o actividad) que debe ser considerada antes de usar equipo de protección personal. El equipo de protección personal deberá estar conforme con las normas pertinentes, ser adecuado para su uso y estar en buen estado de funcionamiento y mantenimiento. Deberá solicitar asesoramiento a su proveedor de equipos de protección personal referente a su selección y a las normas pertinentes. Si desea más información sobre las normas, póngase en contacto con su organización nacional. La selección final de equipo de protección dependerá de una evaluación del riesgo de protección. Es importante asegurar que todos los elementos de los equipos de protección personal sean compatibles.

Nombre del producto	Hyspin AWS 100	Código del producto	456612-FR01	Página: 2/5
Fecha de emisión	17 Junio 2010	Formato España		Idioma ESPAÑOL
		(Spain)		(SPANISH)

Medidas higiénicas		Lave las manos, antebrazos y cara completamente después de manejar productos químicos, antes de comer, fumar y usar el lavabo y al final del período de trabajo.
Equipo de protección individual		
Protección respiratoria		<p>El equipo de protección respiratoria no se requiere normalmente cuando existe ventilación natural o medio de escape local adecuados para controlar la exposición.</p> <p>En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.</p> <p>Debe revisarse el equipo de protección respiratoria para asegurar un ajuste correcto cada vez que se utilice.</p> <p>El uso de equipos respiratorios filtradores de aire, también llamados purificadores de aire, no será adecuado en condiciones de escasez de oxígeno (i.e. baja concentración de oxígeno), y no serían considerados adecuados cuando hay presentes concentraciones de productos químicos aerotransportados con riesgo considerable. En estos casos serán requeridos aparatos respiratorios de aire.</p> <p>Siempre que un equipo respiratorio filtrador / purificador de aire sea adecuado, podrá utilizarse un filtro combinado para articulados para neblina o humos. Use un filtro tipo P o de una calidad comparable. Puede requerirse un filtro combinado para partículas y gases y vapores orgánicos (punto de ebullición de >65°C) si también hay presente vapor u olor anormal debido a alta temperatura del producto. Use un filtro tipo AP o de una calidad comparable.</p>
Protección de las manos		<p>Utilice guantes protectores si va a estar en contacto prolongado o repetido con el producto. Lleve guantes resistentes a productos químicos.</p> <p>Recomendados: Guantes de nitrilo</p> <p>Los guantes protectores se deteriorarán con el tiempo debido a daños físicos y químicos. Inspeccione y recambie los guantes de manera regular. La frecuencia de recambio dependerá de las circunstancias de utilización.</p>
Protección de los ojos		Gafas de seguridad con protección lateral.
Piel y cuerpo		<p>Es buena práctica industrial usar ropas protectoras.</p> <p>Las batas de algodón o de poliéster / algodón sólo ofrecerán protección contra una contaminación superficial ligera que no se empape a través de la piel. Las batas deberán lavarse de manera regular. Cuando hay gran riesgo de exposición cutánea (e.g. cuando se limpian derrames o si hay riesgo de salpicaduras) serán requeridos delantales resistentes a químicos y / o ropas y botas impermeables a productos químicos.</p>

9 . Propiedades físicas y químicas

Información general

Apariencia	
Estado físico	Líquido.
Color	Ámbar.
Olor	Aceitoso

Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente

Temperatura de inflamabilidad	Vaso cerrado: 220°C (428°F) [Pensky-Martens.]
Viscosidad	<p>Cinemática: 100 mm²/s (100 cSt) a 40°C</p> <p>Cinemática: 11.1 mm²/s (11.1 cSt) a 100°C</p>
Punto de fluidez	-18 °C
Densidad	885 kg/m³ (0.885 g/cm³) a 15°C
Solubilidad	insoluble en agua.
Coefficiente de partición (LogKow)	>3

10 . Estabilidad y reactividad

Estabilidad	El producto es estable.
Posibilidad de reacciones peligrosas	En condiciones normales de almacenamiento y uso, no se producen reacciones peligrosas.
Condiciones que deben evitarse	Ningún dato específico.
Materias que deben evitarse	Reactivo o incompatible con los siguientes materiales: materiales oxidantes.
Productos de descomposición peligrosos	<p>Los productos de combustión pueden incluir los siguientes: óxidos de carbono</p> <p>En condiciones normales de almacenamiento y uso, no se deberían formar productos de descomposición peligrosos.</p>

Nombre del producto	Hyspin AWS 100	Código del producto	456612-FR01	Página: 3/5
Fecha de emisión	17 Junio 2010	Formato España		Idioma ESPAÑOL
		(Spain)		(SPANISH)

11 . Información toxicológica

Toxicidad aguda	En caso de que se produjera contacto ocular accidental es improbable que produzca algo más que picor transitorio o enrojecimiento. Es improbable que dañe la piel en caso de contacto breve u ocasional; sin embargo, la exposición al producto prolongada o frecuente puede dañar la piel y producir dermatitis. Es improbable que provoque daños en caso de haberse ingerido una dosis pequeña, aunque una cantidad mayor puede provocar náuseas y diarrea. A temperatura ambiente normal este producto es improbable que represente peligro por inhalación debido a su baja volatilidad. Puede ser nociva la inhalación, en caso de exposición al vapor, neblina o humos producidos por la descomposición térmica.
Toxicidad crónica	
Efectos crónicos	No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.
Efectos y síntomas	
Ojos	No se han encontrado riesgos significativos para la salud.
Piel	No se han encontrado riesgos significativos para la salud.
Inhalación	No se han encontrado riesgos significativos para la salud.
Ingestión	No se han encontrado riesgos significativos para la salud.

12 . Información ecológica

Persistencia/degradabilidad	Inherentemente biodegradable
Movilidad	Los vertidos pueden penetrar en el subsuelo provocando la contaminación de las aguas subterráneas.
Potencial de bioacumulación	No se espera que este producto se bioacumule a través de las cadenas alimenticias en el medio ambiente.
Peligros medioambientales	No clasificado como peligroso.
Otra información ecológica	Los vertidos pueden formar una película sobre la superficie de las aguas, ocasionando daños físicos a los organismos, además de perjudicar la transferencia de oxígeno.

13 . Consideraciones relativas a la eliminación

Consideraciones relativas a la eliminación / Información sobre los desechos	Se debe evitar o minimizar la generación de desechos cuando sea posible. Los envases vacíos o los revestimientos pueden retener residuos del producto. Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. Elimine el sobrante y productos no reciclables por medio de un contratista autorizado para su eliminación. La eliminación de este producto, sus soluciones y cualquier derivado deben cumplir siempre con los requisitos de la legislación de protección del medio ambiente y eliminación de desechos y todos los requisitos de las autoridades locales. Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas.
Producto sin utilizar	
Catálogo Europeo de Residuos (CER)	13 01 10* Aceites hidráulicos minerales no clorados No obstante, el uso indebido y/o la presencia de agentes contaminantes potenciales pudieran requerir un código alternativo de eliminación de residuos que asignará el usuario final.

14 . Información relativa al transporte

No está clasificado como peligroso para transportar (ADG, Naciones Unidas, IATA/ICAO)

15 . Información reglamentaria

La clasificación y el etiquetado se han realizado de acuerdo con las directivas de la UE 1999/45/EC y 67/548/EEC, enmendadas y adaptadas.

Requisitos de etiqueta

Frases de riesgo	Este producto no está clasificado de acuerdo con la legislación de la UE.
Otras regulaciones	
Inventario de Europa	Todos los componentes están listados o son exentos.
Inventario de los Estados Unidos (TSCA 8b)	Todos los componentes están listados o son exentos.
Inventario de Sustancias de Australia (AICS)	Todos los componentes están listados o son exentos.

Nombre del producto	Hyspin AWS 100	Código del producto	456612-FR01	Página:	4/5
Fecha de emisión	17 Junio 2010	Formato España		Idioma	ESPAÑOL
		(Spain)			(SPANISH)

Inventario de Canadá	Todos los componentes están listados o son exentos.
Inventario de Sustancias Químicas de China (IECSC)	Todos los componentes están listados o son exentos.
Inventario de Sustancias de Japón (ENCS)	Todos los componentes están listados o son exentos.
Inventario de Sustancias de Corea (KECI)	Todos los componentes están listados o son exentos.
Inventario de Sustancias de Filipinas (PICCS)	Todos los componentes están listados o son exentos.
Reglamentaciones nacionales	Real Decreto 255/2003 por el que se aprueba el Reglamento sobre clasificación, envasado y etiquetado de preparados peligrosos y el Real Decreto 363/1995 por el que se aprueba el Reglamento sobre notificación de sustancias nuevas y clasificación, envasado y etiquetado de sustancias peligrosas.

16 . Otra información

Historial

Fecha de emisión/ Fecha de revisión	17/06/2010.
Fecha de la emisión anterior	No hay validación anterior.
Preparada por	Product Stewardship
Aviso al lector	

✔ Indica la información que ha cambiado desde la edición de la versión anterior.

Se han seguido todos los pasos razonablemente factibles para garantizar que esta hoja de normas de seguridad, así como toda la información sobre salud, seguridad y medioambiente que contiene, sea precisa a la fecha especificada más adelante. No se ofrece ninguna garantía o representación, ni explícita ni implícita, en relación con la precisión o completitud de los datos y de la información incluidos en la presente hoja de normas de seguridad.

Los datos y consejos expuestos se aplican cuando el producto se vende para la aplicación o aplicaciones indicadas. No se debe utilizar el producto para otro uso que no sea el de la aplicación o aplicaciones indicadas sin consultarnos previamente.

Es obligación del usuario evaluar y utilizar este producto de forma segura, así como cumplir todas las leyes y reglamentaciones aplicables. El Grupo BP no será responsable de ningún daño o lesión resultantes de un uso del producto que no sea el indicado, de ningún fallo derivado de las recomendaciones o de ningún peligro inherente a la naturaleza del material. Si este producto ha sido adquirido con el fin de que lo utilicen terceros para trabajar, los compradores están obligados a adoptar todas las medidas necesarias para garantizar que cualquier persona que maneje o utilice el producto conozca la información incluida en esta hoja. Los empresarios tienen la obligación de informar a sus empleados y demás personas que pudieran verse afectadas acerca de todos los riesgos que se describen en esta hoja, así como de las precauciones que deben adoptar.

Nombre del producto	Hyspin AWS 100	Código del producto	456612-FR01	Página:	5/5
Fecha de emisión	17 Junio 2010	Formato	España	Idioma	ESPAÑOL
			(Spain)		(SPANISH)